

MESTSKÝ ÚRAD V GALANTE

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 26. septembra 2024

K bodu č. 11 : Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy a zníženie podlahovej plochy k nebytovému priestoru na Mierovom nám. č. 1 - nájomca CORFON s.r.o.

Návrh predkladá:

Mgr. Peter Kolek v.r.
Primátor mesta

Návrh spracoval:

Ing. Lucia Nagyová v.r.
Vedúca odd. správy majetku

Materiál obsahuje:

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Dôvodová správa
- C/ Stanovisko odd. správy majetku
- D/ Stanovisko komisie finančnej a komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja
- E/ Žiadosť nájomcu
- F/ Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 v znení jej Dodatkov č. 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov
- G/ Pôdorys

V Galante, dňa 13.9.2024

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy a zníženie podlahovej plochy k nebytovému priestoru:

Nebytový priestor : Mierové nám. 940/1 v Galante

Nájomca : CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01

IČO : 36 260 584

Účel nájmu : jedáleň – bufet a kaviareň

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.10.2024 do 31.12.2024 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Plocha nebytového priestoru: 414,04 m²

Nájomné za m² : 70 €

Nájomné za r. 2024: 7 245,70€

Plocha pivničného, skladového, technic. zázemia nebyt. priestoru: 204,28 m²

Nájomné za m² : 25 €

Nájomné za r. 2024: 1 276,75 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovania nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, ktoré nájomca platí v prospech dodávateľov. Nájomné podlieha valorizácií každoročne po dobu platnosti zmluvy

a o d p o r ú č a

primátorovi mesta uzavrieť Dodatok k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO: 36 260 584 v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Dôvodová správa

Súčasný nájomca CORFON, s.r.o., IČO: 36 260 584 so sídlom Mierové nám. č. 1, Galanta 924 01 dňa 27.08.2024 doručil Mestskému úradu Galanta žiadosť o predĺženie nájmu nebytového priestoru na Mierovom nám. č.1 v Galante, prevádzka - jedáleň – bufet a kaviareň na ďalšie obdobie od 01.10. 2024 do 30.09.2029.

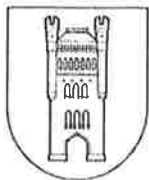
Nájomca zároveň žiada o zníženie podlahovej plochy nebytového priestoru zo súčasných 701,98 m² na 618,32m².

Vo svojej žiadosti uviedol, že žiada o prenájom nebytových priestorov v celkovej rozlohe 414,04 m² t.j miestnosť Reštaurácia (1.03), Jedáleň (1.12), Kuchyňa (1.17), Výdaj jedál (1.14), Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23), Príprava jedál (1.22) a podlahové plochy pivničného, skladového, technického zázemia nebytového priestoru v celkovej rozlohe 204,28 m² t.j miestnosť Chladiaci box (1.20), Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, Schodisko(1.29), WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11), Predsieň (1.05, 1.08) , Pivničný priestor. (viď pôdorys)

V zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004 v znení jej dodatkov č. 1-7 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024, v zmysle posledného dodatku č. 7/2024 je za prenájom nebytového priestoru za súčasných 701,98 m² cena ročného nájomného 20 000 ,04 €.

V zmysle zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta, v prílohe č. 3 je stanovená cena za prenájom nebytového priestoru 70,00 Eur/m²/ročne a cena za prenájom pivničného, skladového, technického zázemia nebytového priestoru 25,00 Eur/m²/ročne. Na základe uvedeného by nájomné v roku 2024 za prenajaté nebytové priestory bolo vo výške 7 245,70 €. Cena nájomného v roku 2024 za pivničné, skladové priestory a priestory technického zázemia by bola vo výške 1 276,75 €.

Žiadosť nájomcu, stanovisko oddelenia správy majetku ako aj pôdorys prenajímaných priestorov sú súčasťou predkladaného materiálu.



M e s t o G a l a n t a
Mestský úrad Galanta
Oddelenie správy majetku
Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta
P. O. Box 43

Komisia OS,CR a RR
Komisia finančná a správy majetku

Váš list číslo/ zo dňa

Náše číslo
MsÚGA-OSM-2024

Vybavuje
Anna Bartovičová

Galanta
28.08.2024

Vec:

Stanovisko k predĺženiu nájmu a k zníženiu podlahovej plochy nebytového priestoru

V zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta vyplýva, že podmienky nájmu, účel nájmu, dobu nájmu, cenu a formu výberu nájomcov stavieb a nebytových priestorov v správe správcov majetku mesta účelovo určených, alebo prenajímaných na prevádzkovanie obchodu alebo služieb okrem nebytových priestorov v budovách škôl a školských zariadení schvaľuje mestské zastupiteľstvo.

Oddelenie správy majetku dáva k žiadosti týkajúcej sa predĺženia a zníženia podlahovej plochy nebytového priestoru a uzatvorenej Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04. 2004, v znení jej dodatkov č. 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024 , Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 na nebytový priestor Mierovom nám. č.1 v Galante nasledujúce stanovisko:

Súčasný nájomca CORFON, s.r.o., dňa 27.08.2024 doručil žiadosť Mestskému úradu Galanta o predĺženie nájmu a zníženie podlahovej plochy nebytového priestoru na Mierovom nám. č.1 v Galante, prevádzka - jedáleň – bufet a kaviareň na ďalšie obdobie päť rokov, a to od 01.10.2024 do 30.09.2029. Podlahovú plochu žiada znížiť zo súčasných 701,98 m² na 618,32 m² , z toho podlahové plochy pivničného, skladového, technického zázemia vo výmere 204,28 m².

Oddelenie správy majetku súhlasí s predĺžením nájmu a znížením podlahovej plochy nebytového priestoru na Mierovom nám. č.1 v Galante, prevádzka - jedáleň – bufet a kaviareň pre nájomcu CORFON, s.r.o. na dobu určitú päť rokov od 01.10.2024 do 30.09.2029.

S pozdravom

Ing. Lucia Nagyová v.r.
vedúca oddelenia

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom zasadnutí dňa 10.09.2024 prerokovala žiadosť spoločnosti CORFON, s.r.o. o predĺženie nájmu a zníženie podlahovej plochy k nebytovému priestoru na Mierovom námestí č. 1.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predĺženie nájmu a zníženie podlahovej plochy nebytového priestoru pre žiadateľa v zmysle predloženého návrhu.

za návrh: 7 členov komisie

Peter Závodský, v.r.
predseda komisie

Zapísala: Mgr. Katarína Kluchová

Stanovisko

**komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,
konanej dňa 10.09.2024**

**Žiadosť o predĺženie nájmu a zníženie podlahovej plochy k nebytovému priestoru na
Mierovom nám. č. 1 – CORFON s.r.o.**

Komisia predložený materiál prerokovala a jednomyselne s počtom hlasov za: 4, odporučila
predložiť materiál na rokovanie MsZ v Galante bez pripomienok.

**Mgr. László Biró v.r.
predseda komisie**

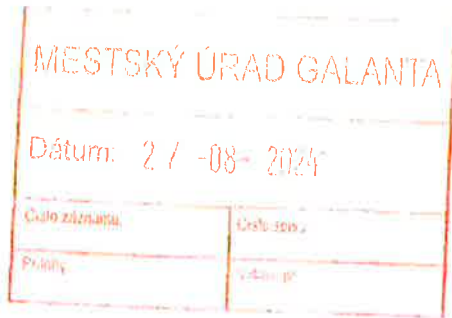
Zapisovateľ: Peter Eliáš v.r.

Mesto Galanta

Mierové námestie 940/1

92401 Galanta

V Galante, 30. 08. 2024



Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy a zúženie podlahovej plochy nebytového priestoru

Týmto Vás žiadam o predĺženie nájomnej zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, predmetom ktorej je nebytový priestor na Mierovom námestí 1 v Galante (prevádzka Gazdovský dvor). Zároveň žiadam o zníženie podlahovej plochy z pôvodných 701,98 m² a plochy pivničného, skladového a technického zázemia nebytového priestoru vo výmere 204,28 m² na nebytový priestor vo výmere 414,04 m².

Dodatok zmluvy č. 7/2024 bol uzatvorený na obdobie od 14. 08. 2024 do 30. 09. 2024.

Žiadam o predĺženie nájomnej zmluvy o 5 rokov na obdobie od 01. 10. 2024 do 30. 09. 2029.

Za kladné vybavenie žiadosti ďakujem.

S pozdravom

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA
IČO: 36250160 IČ DPH: SK2021018381
-1-

Tibor Kovács

konateľ

Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 140/2004
ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme
a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
Nová doba 924/13, 924 00 Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č.10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s., Univerzálna retailová pobočka Galanta
číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČDPH : SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
Sídlo : Školská 758, 924 01 Galanta
Zastúpený : Tiborom Kováčsom
Povolenie : Výpis z Obch. registra OS Trnava, Oddiel:Sro vložka č.14844/T
IČO : 36 260 584

na strane druhej

za nasledovných podmienok :

Čl. II.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi na dočasné užívanie nebytové priestory, určené v čl. III. tejto zmluvy a záväzok nájomcu, užívať takto určený predmet nájmu, v súlade s podmienkami, dohodnutými v zmluve.

Čl. III.

Predmet nájmu

Mierovom námestí

Predmetom nájmu je nebytový priestor v Galante na

s.č.¹ o celkovej výmere podlahovej plochy :

Jedáleň + Bufet = 400 m²

Átrium = 240 m²

Spojovacia chodba = 100 m²

Čl. IV.

Účel nájmu

Nájomca bude nebytové priestory užívať výlučne na dohodnutý účel :

Jedáleň - bufet a kaviareň
.....

Čl. V.

Čas nájmu

Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu : určitú

od 1.5.2004 do 13.2.2014
.....

Nájomný vzťah môže zaniknúť :

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpoveďná lehota je³ - mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane,
- c) písomnou výpoveďou pre porušenie zmluvných podmienok ktoroukoľvek zo zmluvných strán,
- d) z iných zákonom stanovených dôvodov.

Čl. VI.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy, bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení a v zmysle "Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta" zo dňa 8.10.2002 vo výške .283.110,- Sk slovom : ..dvestoosmdesiattritisícstodesať slovenských korún.....
- ročne , s tým, že za nájom átria a spojovacej chodby sa započíta - jú investície nájomcu do predmetu nájmu vo vlastníctve prenajímateľa a pri vyšších nákladoch sa doba nájmu predĺži na základe vydokladovania a žiadosti nájomcu.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok po 23.593,- Sk , od 1.5.2004..... , pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza, na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. Univerzálnej retailovej pobočke Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200 VS = IČO, ŠS = MMRR).
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytového priestoru (spotreba elektrickej energie, spotreba plynu, odber studenej vody) si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. Valorizácia
 - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
 - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok,
 - d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
 - e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci rok a sumou valorizácie,
 - f) ukončenie nájmu v priebehu roka nezavahuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľnosti,

- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.
5. Pokiaľ nájomné nebude zaplatené včas a v dohodnutej výške, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške dvojnásobku diskontnej sadzby, určenej Národnou bankou Slovenska, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Čl. VII.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

1. Prenajímateľ je povinný :
- odovzdať nájomcovi predmet nájmu, v stave spôsobilom na dohodnuté alebo obvyklé užívanie,
 - odo dňa účinnosti zmluvy umožniť nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu,
 - prijať predmet nájmu po skončení nájmu.
2. Nájomca je povinný :
- prebrať predmet nájmu od prenajímateľa a užívať ho v súlade s dohodnutým účelom,
 - platiť dohodnutú úhradu podľa čl. VI. tejto zmluvy,
 - umožniť prenajímateľovi prístup k predmetu nájmu za účelom kontroly,
 - vynaložiť všetko úsilie na to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda a pokiaľ škoda vznikne zavineným konaním, či opomenutím osôb, ktoré sú s nájomcom v pracovnom alebo inom obdobnom pomere, zodpovedá za túto škodu nájomca,
 - v prípade, že nájomca bude po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa vykonávať úpravu nebytového priestoru, je povinný predložiť prenajímateľovi všetky účtovné doklady, preukazujúce výšku vynaložených nákladov,
 - v prípade zistenia potreby opráv menšieho rozsahu v nebytovom priestore, tieto vykonať na vlastné náklady, bez nároku na ich úhradu prenajímateľom,
 - umožniť prenajímateľovi vykonať nevyhnutné opravy, nevykonanie ktorých by mohlo spôsobiť škodu,

- oznámiť prenajímateľovi všetky zmeny, týkajúce sa zmeny jeho obchodného mena, sídla, IČO a ďalších identifikačných údajov, s doložením overených fotokópií dokladov, preukazujúcich túto zmenu, a to najneskôršie do konca mesiaca, v ktorom k uvedenej zmene došlo.

Nenahlásenie a nepreukázanie týchto zmien sa bude považovať za porušenie zmluvných podmienok.

- neprenajať nebytový priestor bez súhlasu prenajímateľa tretím osobám,
- po skončení nájmu vrátiť predmet nájmu, v stave minimálne porovnateľnom so stavom v čase jeho prevzatia.

Čl. VIII.

Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Pre práva a povinnosti zmluvných strán sú rozhodujúce ustanovenia tejto zmluvy. V ostatnom sa zmluvné strany budú spravovať ustanoveniami Z.č. 116/1990 Z.z. a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len na základe písomných dodatkov, dojednaných a podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tejto zmluvy obidve zmluvné strany zmluvu podpísali.

30.4.2004

V Galante dňa

Nájomca :



BYSTRAVSKÁ 570

Gal

-3-

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

CORFON, s.r.o.
ŠKOLSKÁ 758
924 01 GALANTA
DIČ 2021818361 ①

V ý p o č t o v ý l í s t
ú h r a d y z a n á j o m n e b y t o v ý c h p r i e s t o r o v

Príloha č. 1

I.

Nájomca :	CORFON , s.r.o.		
	Školská 758, 924 01 Galanta		
	Zastúpený : Tiborom Kovácsom		
Adresa :	Galanta	Ulica : Mierové námestie	Číslo: 1
Telefón :	IČO : 36 260 584	DIČ:	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
P.č.	Spôsob využitia	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1.	Jedáleň - bufet	400	707,80	283.110,-
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov :				Sk 283.110,-
Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov :				Sk 23.593,-

V Galante, dňa 30.4.2004

Nájomca :

CORFON, s.r.o.
ŠKOLSKÁ 758
924 01 GALANTA
DIČ 2021818381

Prenajímateľ : Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Dodatok č. 1/2005

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, zo dňa
30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990
Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskor -
ších predpisov

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č.10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
Sídlo: Školská 758, 924 OO Galanta
Zastúpený : Tiborom Kováčsom
Povolenie : Výpis z Obch. registra OS Trnava, Oddiel: Sro. vložka č.14844/T
IČO : 36 260 584

na strane druhej
za nasledovných podmienok :

1.6.2005

S účinnosťou od sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. - bez zmeny
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom, vrátane DPH : 2.142,- Sk.
Záloha je stanovená predbežne na obdobie 3 mesiace z dôvodu, že spotreba vody bude sledovaná mesačne a následne bude v súlade so skutočnou spotrebou upravená aj mesačná záloha.
 - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to :
spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca za - bezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 25.735,- Sk.
6. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude včas a v dohodnutej výške zaplataená, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania, vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby, určenej Národnou bankou SR, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

18.5.2005
V Galante dňa

Nájomca :

GALANTON s.r.o.
BRATISLAVA 758/1
924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584
IČ DPH: SK2021818381 ②

BYSTRÁV spol. s r.o.
Galanta

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

V ý p o č t o v ý l i s t

úhrady za nájom nebytových priestorov

I.

Príloha č. 1

Nájomca:	CORFON, s.r.o.		
	Školská 758, 924 01 Galanta		
Adresa:	Galanta	Zastúpený : Tiborom Kováčsom	Číslo: 1
		Ulica : Mierové nám.	
Telefón:	IČO: 36 260 584	DIČ:	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
P.č.	Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1.	Jedáleň - bufet	400	707,80	283.110,-
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:			Sk	283.110,-
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov :			Sk	23.593,-
		<u>bez DPH</u>	<u>DPH 19 %</u>	<u>Celkom vrátane DPH</u>
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:		1.800,-	342,-	2.142,-
za elektrickú energiu:		-	-	-
za vodné a stočné (vr. dažď.vody):		1.800,-	342,-	2.142,-
za výťahy:		-	-	-
Mesačná úhrada c e l k o m :			Sk	25.735,-

V Galante, dňa 18.5.2005

EYESPRAY spol. s r.o.
Galanta

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

CORFON s.r.o.
ŠKOLSKÁ 758/1
924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584
IČ DPH: SK2021818381 ②

D o d a t o k č. 2/2005

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, zo dňa
30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990
Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskor-
ších predpisov a k dodatku č. 1/2005

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 00 Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ - DPH : SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
 Sídlo: Mierové nám.1, 924 01 Galanta
Zastúpený : Tiborom Kovácsom
Povolenie : Výpis z Obch.registra OS Trnava, Oddiel: Sro.vložka č.
 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/06521/2/SAA,z 21.10.05
IČO : 36 260 584

na strane druhej

za nasledovných podmienok :

1.11.2005
S účinnosťou od sa čl.VI. mení nasledovne :
Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. - bez zmeny
3. - Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa vo VÚB a.s., pobočke Galanta, číslo účtu: 1221733659/0200, vždy 5.deň v mesiaci, za ktorý sa záloha uhrádza. Záloha je stanovená vo výške, vrátane DPH 19% 8.330,-Sk, na obdobia november a december 2005. Po skončení kalendárneho roka bude na základe skutočných nákladov vodného a stočného (vrátane dažďovej vody) vystavená zúčtovacia faktúra. Na nasledujúce obdobie bude úhrada vodného a stočného realizovaná podľa odsúhlasenej " dohody o platbách ", ktorú vypracuje BYSPRAV spol. s r.o. Galanta.
 - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to: spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. - Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 31.923,-Sk za obdobie november a december 2005, v nasledujúcom období bude závislá od dohody o platbách.
6. - bez zmeny

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 31.10.2005

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta

Nájomca : **CORFON s.r.o.**
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 684 IČ DPH: SK2021818381

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

Domca:	CORFON, s.r.o.		
	Mierové nám.1, 924 01 Galanta		
	Zastúpený: Tiborom Kováčsom		
Mesa:	Galanta	Ulica: Mierové nám.	Číslo: 1
Telefón:	IČO: 36 260 584	DIČ:	

Podlažnosť	Podlahová plocha		
Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
Jedáleň - bufet a kaviareň	400	707,80	283.110,-

kladná úhrada za nájom nebytových priestorov: Sk 283.110,-

esačná úhrada za nájom nebytových priestorov : Sk 23.593,-

	<u>bez DPH</u>	<u>DPH 19 %</u>	<u>Celkom vrátane DPH</u>
--	----------------	-----------------	---------------------------

esačná úhrada za upratovanie N.P: - - -

esačná záloha na režijné náklady

rojené s užívaním N.P.: 7.000,- 1.330,- 8.330,-

za elektrickú energiu: - - -

za vodné a stočné (vr. dažď.vody): 7.000,- 1.330,- 8.330,-

za výťahy: - - -

Mesačná úhrada c e l k o m : Sk 31.923,-

ifante, dňa 31.10.2005

Domca: **CORFON s.r.o.**
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti
BYSPRAY spol. s r.o.
Galanta

D o d a t o k č. 3/2007

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004
zo dňa 30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona
č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priesto-
rov v znení neskorších predpisov a k dodatkom č. 1/2005
a 2/2005

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
 Sídlo : Mierové nám. 1, 924 Ol Galanta
Zastúpený : Tiborom Kováčsom
 Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava oddiel: Sro.
 vložka č. 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/O6521/2/SAA
 zo dňa 21.10.2005
IČO : 36 260 584

na strane druhej

Účastníci zmluvy sa dohodli, že za článok VII. zmluvy sa vloží nový článok VII.a , ktorý znie :

Čl. VII.a

PO a BOZP

Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosti, vyplývajúce z PO a BOZP si nájomca zabezpečuje sám, vzhľadom na osobitosť nájomného vzťahu v predmete nájmu.

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania dodatku, účinnosť dňom 1.1.2008 a je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po podpísaní dva rovnopisy.

V Galante dňa 22.11.2007

Nájomca :

ČOVROVSKÝ N
Mierové námestie č. 1 724 01 Galanta
IČO: 3626033- IČ DPH: 2070000000

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

ČOVROVSKÝ N
Mierové námestie č. 1
724 01 Galanta
IČO: 3626033- IČ DPH: 2070000000

D o d a t o k č. 4/2008

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004
zo dňa 30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3
zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebyto-
vých priestorov v znení neskorších predpisov a k do -
datkom č. 1/2005, 2/2005 a 3/2007

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie: VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
 Sídlo : Mierové nám. 1, 924 Ol Galanta
Zastúpený : Tiborom Kováčsom
 Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava oddiel : Sro.
 vložka č. 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/06521/2/SAA
 zo dňa 21.10.2005

IČO : 36 260 584

na strane druhej

uzavreli tento dodatok za nasledovných podmienok takto :

1.3.2008

S účinnosťou od sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. bez zmeny
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom, vrátane DPH 19% : 13.328,-Sk.
Záloha je stanovená podľa skutočnej spotreby vody za predchádzajúce zúčtovacie obdobie.
 - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to: spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 40.547,-Sk.
6. - bez zmeny

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 22.2.2008

Nájomca :

COOP Galanta
Miestna organizácia
IČO: 36 260 586 IČ DPH: SK2021010301
-2-

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-4-

Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

od 1.3.2008

I.

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: Sk 2020193406 Obch.reg.OS Trnava, odd.Sro, v.č.10872/T BYSPRAV spol. s r.o. Nová Doba 92413 924 01 GALANTA		Var.symbol: 36260584 Zmluva o nájme č. 140/2004 + dodatky Nájomca: IČO: 36 260 584 DIČ: IČ DPH: Obch.reg. OS Trnava, oddiel: Sro vložka č. 14844/T CORFON, s.r.o. .. Mierové nám.1 Galanta	
Bank.spojenie: VÚB - Galanta Číslo účtu: 1221733659/0200		Bank.spojenie: č. účtu:	
Adresa: Galanta		Ulica: Mierové nám. Číslo: 1	
parc.č.:			

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
Spôsob využitia:		celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1. Jedáleň - bufet a kaviareň		400	816,5625	326.625,-
2. Átrium		240		
3. Spojovacia chodba (Cena je po valorizácii)		100		
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:			Sk	326.625,-
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov (oslobodené od DPH):			Sk	27.219,-
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:		bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:		bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
1. za elektrickú energiu:		-	-	-
2. za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):		11.200,-	2.128,-	13.328,-
3. za výťahy		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spolu:		11.200,-	2.128,-	13.328,-
Mesačná úhrada celkom :		oslobodené od DPH	bez DPH	DPH 19%
		27.219,-	11.200,-	2.128,-
				Celkom k úhrade
				40.547,-

Splnosť nájomného, platby za upratovanie a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy 5. kalendárny deň v mesiaci, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 22.2.2008

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta

Dodatok č. 5/2014

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004,
uzavreli v zmysle ust. §3 zák. č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov
v znení neskorších predpisov a k dodatkom č. 1/2005, 2/2005, 3/2007 a 4/2008

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r. o. Galanta
Nová Doba 924/13, 924 00 Galanta
Zapísaný o OR OS Trnava oddiel Sro. Vložka č.10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
IBAN : SK4902000000001221733659
BIC : SUBASKBX
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : SK2020193406

na strane jednej :

Nájomca : CORFON s.r.o Galanta
sídlo : Mierové nám.č.1 , 924 01 Galanta
Zastúpený : Tiborom Kovácsom
Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava odd. Sro . vložka č. 14844/T +
Úradný záznam č. Žo –B2005/06521/2/SAA zo dňa 21.10.2005
IČO : 36 260 584
na strane druhej

uzavreli dodatok k zmluve o nájme takto :

S účinnosťou od 14.2.2014 sa čl. V, VI. zmluvy menia nasledovne :

Čl. V.
Čas nájmu

Nebytové priestory , popísané v článku III. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu : určitú od 14.2.2014 do 13.2.2024.

Nájomný vzťah môže zaniknúť :

- a) dohodou zmluvných strán
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane.

Čl. VI.
Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 47/2009 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010 a VZN č. 8/2012 vo výške **12852,12 Eur ročne**.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou **mesačných splátok** vo výške **1071,01 Eur** od 14.02.2014, pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočke Galanta, IBAN : SK4902000000001221733659
BIC: SUBASKBX
(VS = 0940060201)
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a.) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom , vrátane DPH 20 % :446,12 Eur.
Záloha je stanovená podľa skutočnej spotreby vody za predchádzajúce zúčtovacie obdobie.
 - b.) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov a to : spotreba elektrickej energie a spotreba plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. Valorizácia
 - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
 - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,

- d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
- e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
- f) ukončenie nájmu v priebehu kalendárneho roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľností,
- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.

5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : **1517,13 Eur.**

6. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude včas a v dohodnutej výške zaplatená, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania, vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby , určenej Národnou bankou SR, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 12.2.2014

Prenajímateľ :



Ing. Zbyněk Václav s.r.o.
konateľ spoločnosti GALANTA

-2-

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA
Nájomca IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381



Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

I. od 14.2.2014

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: SK 2020193406 Obch reg OS Trnava, odd. Sro, vl.č. 10872/T BYSPRAV spol. s r.o. Nová Doba 92413 924 01 GALANTA Bank.spojenie: VÚB - Galanta IBAN: SK4902000000001221733659 BIC: SUBASKBX		Var.symbol: 0940060201 Zmluva o nájme číslo 140/2004 + 5 dodat. Nájomca: IČO: 36 260 584 DIČ: CORFON s.r.o Galanta so sídlom Mierové nám. č. 1 924 01 Galanta
Adresa: Galanta	Ulica: Mierové námestie	Číslo: 1

II.

Miestnosti	Podlahová plocha		
Spôsob využitia	plocha m2	sadzba za m2 v EUR	ročná úhrada v EUR
jedáleň a bufet	400	32,1303	12 852,12
spojovacia chodba	100,00	(vrátane valorizácie)	
átrium	240		
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - ročne:		EUR	12 852,12
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priest.(oslobodené od DPH):		EUR	1 071,01
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P:	EUR:	bez DPH	DPH 20% Celkom k úhrade
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P:		bez DPH	DPH 20% Celkom k úhrade
1. za elektrickú energiu:	EUR:		
2. za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):	EUR:	371,77	74,35 446,12
3. za výťahy:	EUR:		
Mesačná záloha na režijné náklady spolu:	EUR:	371,77	74,35 446,12
Mesačná úhrada celkom :	EUR:	oslobodené od DPH 1 071,01	bez DPH 371,77 DPH 20% 74,35 Celkom k úhrade 1 517,13

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy **5. kalendárny deň v mesiaci**, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 12.2.2014

BYSPRAV spol. s r. o.
GALANTA

Prenajímateľ:

Ing. Zoltán Horvát
konateľ spoločnosti

Nájomca :

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

Dodatok č.6/2024

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.4.2004 , v znení dodatku č. 5/2014, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Čl. I..

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
Nová doba 924/13 , 924 00 Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro . vložka č. 10872/T
Zastúpený : Martinom Fukasom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
IBAN : SK49 0200 0000 0012 2173 3659
BIC : SUBASKBX
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ DPH : SK2020193406

a

Nájomca : CORFON s.r.o.
Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro . vložka č. 14844/T
IČO : 36 260 584
DIČ : 2021818381
IČ DPH : SK2021818381

uzavreli dodatok k zmluve takto :

S účinnosťou od 14.02.2024 sa čl. V., VI. zmluvy menia nasledovne :

Čl. V.
Čas nájmu

Nebytové priestory, podpísané v čl. III. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu : určitú, od 14.02.2024 - 13.08.2024

Nájomný vzťah môže zaniknúť:

- a) dohodou zmluvných strán
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane.
- c) uplynutím času, na ktorý bol dojednaný.

Čl. VI.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 47/2009 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010 vo výške 20 000 EUR ročne
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 1 666,67 EUR od 14.02.2024, pričom nájomné je splatné vždy do 5. dňa predchádzajúceho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočka Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200, IBAN : SK49 0200 0000 0012 2173 3659
(VS = 0940060201, ŠS = obdobie).
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby tj. za spotrebu elektrickej energie , plynu , vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomcom uhrádza v prospech dodávateľov.
4. Valorizácia
 - a. nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b. valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzavretí nájomnej zmluvy
 - c. výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,

- d. suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci rok,
 - e. výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
 - f. ukončenie nájmu v priebehu roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľností,
5. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude zaplatená včas a v dohodnutej výške, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby, určenej ECB, planej k 1.dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch , z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca .

Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.


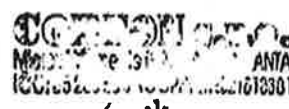
V Galante, dňa 31.1.2024

Prenajímateľ :

Martin Fukas
konateľ

Nájomca :

Tibor Kovács
konateľ

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
- MF -

Zmluva o zmene účastníkov

Nájomnej zmluvy č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004 v znení dodatkov č.1/2005, č.2/2005, č.3/2007, č.4/2008, č.5/2014, č.6/2024

uzavretá v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

Pôvodný prenajímateľ:

BYSPRAV spol. s r.o.

zastúpený: Martin Fukas, konateľ

so sídlom: Nová Doba č. 924/13, 924 01 Galanta

IČO: 36 226 599

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,

Oddiel: Sro, vložka číslo: 10872/T

bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK49 0200 0000 0012 2173 3659

BIC: SUBASKBX

(ďalej len „pôvodný prenajímateľ“)

a

Nový prenajímateľ:

Mesto Galanta

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor

so sídlom: Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta

IČO: 00 305 936

bankové spojenie: SLSP, a. s.

IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652

BIC: GIBASKBX

(ďalej len „nový prenajímateľ“)

a

Nájomca:

CORFON s.r.o.

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ

so sídlom: Mierové nám.č.1, 924 01 Galanta

IČO: 36 260 584

bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Galanta, Galantky

Zmluva je účinná dňom 07.03.2024

Zverejnil: Tibor Kovács Podpis: [podpis]

(ďalej len „**nájomca**“)

(„pôvodný prenajímateľ“, „nový prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Pôvodný prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 30.04.2004 Nájomnú zmluvu č. 140/2004 týkajúcu sa nájmu nebytového priestoru v Galante na Mierovom nám. č.1 o celkovej výmere podlahovej plochy 740,00 m2 (jedáleň+bufet, spojovacia chodba, átrium). (ďalej aj len „**nájomná zmluva**“).
2. Vzhľadom ku skutočnosti, že sa zmluvné strany dohodli na zmene účastníkov nájomnej zmluvy, uzatvárajú túto Zmluvu o zmene účastníkov Nájomnej zmluvy č. 140/2004.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Pôvodný prenajímateľ a nový prenajímateľ sa „Dodatkom č. 16 k Nájomnej zmluve č. 5/2004 z 11.12.2004 v znení Dodatku č. 1 – Dodatku č. 15a“ 31.01.2024 (ďalej len „**dodatok**“), dohodli, že predmetom ich nájmu **s účinkami od 01.02.2024** nebude nebytový priestor, ktorý je zároveň predmetom nájomnej zmluvy medzi pôvodným prenajímateľom a nájomcom. Pôvodný prenajímateľ sa v tomto dodatku zároveň zaviazal informovať všetky fyzické osoby a právnické osoby, s ktorými v pozícii prenajímateľa uzavrel nájomné zmluvy týkajúce sa niektorej časti predmetu nájmu, že práva a povinnosti z jednotlivých nájomných zmlúv prechádzajú na nového prenajímateľa a zašle im aj návrh Zmluvy o zmene účastníkov príslušnej nájomnej zmluvy.
1. Nový prenajímateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom nájomnej zmluvy a stavom, v akom rozsahu si pôvodný prenajímateľ a nájomca plnili záväzky z nej vyplývajúce.
2. Nájomca podpisom tejto zmluvy súhlasí so zmenou v osobe prenajímateľa v nájomnej zmluve, a to s účinkami od 01.02.2024, a berie na vedomie aj zmenu čísla účtu, na ktorý je povinný uhrádzať všetky finančné plnenia súvisiace s jeho zmluvnými záväzkami z nájomnej zmluvy (č. účtu, na ktorý sa od 01.02.2024 uhrádzajú finančné plnenia vyplývajúce z nájomnej zmluvy:
SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS 0940060201
3. Práva a povinnosti vzniknuté alebo vyplývajúce z právnych skutočností alebo úkonov vzniknutých do 01.02.2024 budú vysporiadané medzi pôvodným prenajímateľom a novým prenajímateľom. V prípade poskytnutia akéhokoľvek finančného plnenia zo strany nájomcu na základe jeho zmluvného záväzku vyplývajúceho z nájomnej zmluvy na účet pôvodného prenajímateľa po 01.02.2024, sa pôvodný prenajímateľ zaväzuje vykonať konečné finančné vysporiadanie plnení týkajúcich sa právneho


vzťahu nájomcu v zmysle všetkej dokumentácie vzťahujúcej sa k predmetu záväzku nájomcu k 31.12.2024 a predložiť ho novému prenajímateľovi najneskôr do 31.05.2025.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Táto zmluva a právne vzťahy zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou vrátane právnych vzťahov zvlášť neupravených touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Nový prenajímateľ sa zaväzuje zverejniť zmluvu do 3 (troch) dní od jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Galante, dňa
- 1. 03. 2024


Pôvodný prenajímateľ:
BYSPRAV spol. s r.o.


.....
Martin Fukas
konateľ BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
- MF -

V Galante, dňa 28. 02. 2024

Nový prenajímateľ:
Mesto Galanta




.....
Mgr. Peter Kolek
primátor

V Galante, dňa 29. 2. 2024

Nájomca:
CORFON s.r.o.


.....
Tibor Kovács
konateľ

Dodatok č. 7/2024

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov č. 1/2005, č. 2/2005, č. 3/2007, č. 4/2008, č. 5/2014, č. 6/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „Dodatok č. 7“)

Článok I. Účastníci zmluvy

Prenajímateľ:

Mesto Galanta

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor
so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta
IČO: 00 305 936
DIČ: 2021153541
bankové spojenie: SLSP, a.s.
IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652
BIC: GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

CORFON s.r.o.

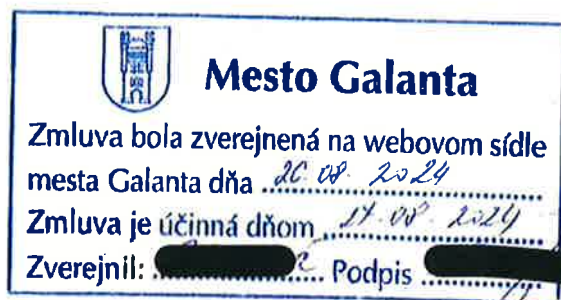
zastúpený: Tibor Kovács, konateľ
sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta
IČO: 36 260 584
DIČ : 2021818381
IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „zmluva“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavené na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m²,



a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m², zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.

2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o zmene doby nájmu, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 7 k zmluve.

Článok III. Predmet Dodatku č. 7

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 7 sa v zmluve mení toto ustanovenie zmluvy:

a) článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 14.08.2024 do 30.09.2024.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 7 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 7 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestské zastupiteľstvo Galanta Uznesením č. 350-Z/2024 z 15.08.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Tento Dodatok č. 7 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 7 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.


Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 350-Z/2024 z 15.08.2024

V Galante, dňa 26. 08. 2024

Prenajímateľ:


Mgr. Peter Koleč
primátor



V Galante, dňa 26.8.2024

Nájomca
Tibor Kovács
konateľ

Tibor Kovács
konateľ

V Galante, 16.08.2024

Uznesenie č. 350-Z/2024

z neplánovaného 21. zasadnutia MsZ, konaného dňa 15.08.2024

Návrh na predĺženie nájmu na nebytový priestor Mierové námestie 940/1 Galanta – CORFON, s.r.o.

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy:

Nebytový priestor : Mierové námestie č. 940/1 v Galante

Nájomca : CORFON, s.r.o., Mierové námestie č. 1, Galanta 924 01

IČO : 36 260 584

Účel nájmu : jedáleň – bufet a kaviareň

Doba nájmu : na dobu určitú odo dňa faktického užívania t.j. od 14.8.2024 do 30.9.2024

Plocha nebytového priestoru: 701,98 m²

Nájomné za m² : 28,4909 €

Ročné nájomné : 20 000,04 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovania nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, ktoré nájomca platí v prospech dodávateľov. Nájomné podlieha valorizácií každoročne po dobu platnosti zmluvy

o d p o r ú č a

primátorovi mesta uzavrieť Dodatok k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., Mierové námestie č. 940/1, Galanta 924 01 IČO: 36 260 584 v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 13

Kvórum na schválenie : 7

Za:

Mgr. Zsolt Bureczl

Mgr. László Biró

Mgr. Juraj Bottka

Mgr. Lucia Galambosová

Ing. Mikuláš Horváth

Tomáš Horváth

MUDr. Ervin Chomča

Ing. Zoltán Kővágó

Zsolt Takács

Peter Tomič

JUDr. Peter Wolf

Peter Závodský

JUDr. Peter Zelinka

Uznesenie bolo schválené

**Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor**

